

АС Touch свиноводство

Система сигнализации

Руководство пользователя



Manufacturer: SKOV A/S
Address: Hedelund 4, DK-7870 Roslev, Denmark
Telephone: +45 72 17 55 55

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Product: AC Touch
Type, model: Alarm system

EU directives:	2011/65/EU	RoHS directive
	2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility (EMC)
	2014/35/EU	Low Voltage Directive (LVD)

Standards: EN 63000:2018
EN 61000-6-2:2019
EN 61000-6-4:2019
EN 62368-1:2019

We declare as manufacturer that the products meet the requirements of the listed directives and standards.

Location: Hedelund 4, DK 7870 Roslev

Date: 2021.04.09



Tommy Bak
CTO

1	Описание продукта	6
2	Руководство пользователя	8
2.1	Обработка аварийных сигналов	9
2.1.1	Остановка сигнала тревоги с помощью телефонного звонка	10
2.1.2	Остановка сигнала тревоги с помощью SMS-сообщения	10
2.2	Страницы	10
2.2.1	Страница «Обзор»	11
2.2.2	Страница «Журнал активности»	12
2.2.3	Выбор языка дисплея	13
2.2.4	Редактирование и создание страниц	13
2.3	Настройки	16
2.4	Дистанционное управление	18
2.4.1	Ввод телефонных номеров	18
2.4.2	SMS-команды	19
2.5	Голосовое сообщение блока аварийной сигнализации	21
2.6	Меню «Подробности»	21
2.6.1	Обзор	21
2.6.2	Лог	22
2.6.3	Функциональная проверка	22
2.6.3.1	Ручная проверка – с напоминанием	22
2.6.3.2	Автоматический тест	23
2.6.4	Статус системы	25
2.6.5	Контроль входных клемм блока аварийной сигнализации	26
2.6.5.1	Отключение контроля входа	26
2.6.6	Технический перерыв	27
2.7	Телефон	27
2.8	Авторизация пользователя	30
3	Инструкции по техническому обслуживанию	32
3.1	Переработка/утилизация	32
4	Таблица для записи результатов выполненных тестов	33

Изменения изделия и документации

Big Dutchman оставляет за собой право изменить этот документ и описанное здесь изделие без предварительного уведомления. В случае сомнений, пожалуйста, свяжитесь с Big Dutchman.

Дата изменения указана на первом и последнем листах.



В случае операционной ошибки или неправильного использования, системы сигнализации могут привести к производственным убыткам или вызвать гибель животных.

Big Dutchman рекомендует монтировать, эксплуатировать и обслуживать системы сигнализации только квалифицированным персоналом, а также установить отдельный блок аварийного открывания и систему сигнализации, а также проводить их техническое обслуживание и испытания на регулярной основе, согласно условиям продажи и доставки Big Dutchman.

Монтаж должен осуществляться аттестованным электриком в соответствии с действующими национальными нормативами и регламентами ЕС, также применимыми в ЕС.



Big Dutchman не рекомендует использовать для блока аварийной сигнализации сим-карты предоплаченного сервиса.



Для оптимальной работы и безопасности Big Dutchman рекомендует подключать блок аварийной сигнализации к отдельной телефонной линии. Следует убедиться, что блок аварийной сигнализации не подключен в одну линию с другим устройством, например, факсом.

Примечание

- Все права принадлежат Big Dutchman. Запрещается воспроизводить любую часть этого руководства любым способом без получения в каждом случае явного письменного разрешения от Big Dutchman.
- С целью обеспечения точности информации, содержащейся в данном руководстве, предприняты все целесообразные усилия. Если невзирая на это обнаружатся какие-либо ошибки или неточности, компания Big Dutchman будет благодарна, если вы уведомите ее об этом.
- Невзирая на вышесказанное, Big Dutchman не принимает никакой ответственности в отношении убытков или ущерба, возникших или предположительно возникших в связи с информацией, содержащейся в данном документе.
- Авторское право Big Dutchman.

1 Описание продукта

Система аварийной сигнализации AC Touch используется в первую очередь для контроля вентиляции в свиноводческих помещениях. Система также может использоваться для подачи сигналов тревоги в случае сбоя оборудования. Система аварийной сигнализации AC Touch собирает все события, например, сигналы тревоги и эксплуатационные данные, в едином журнале, используемом для анализа и статистики.

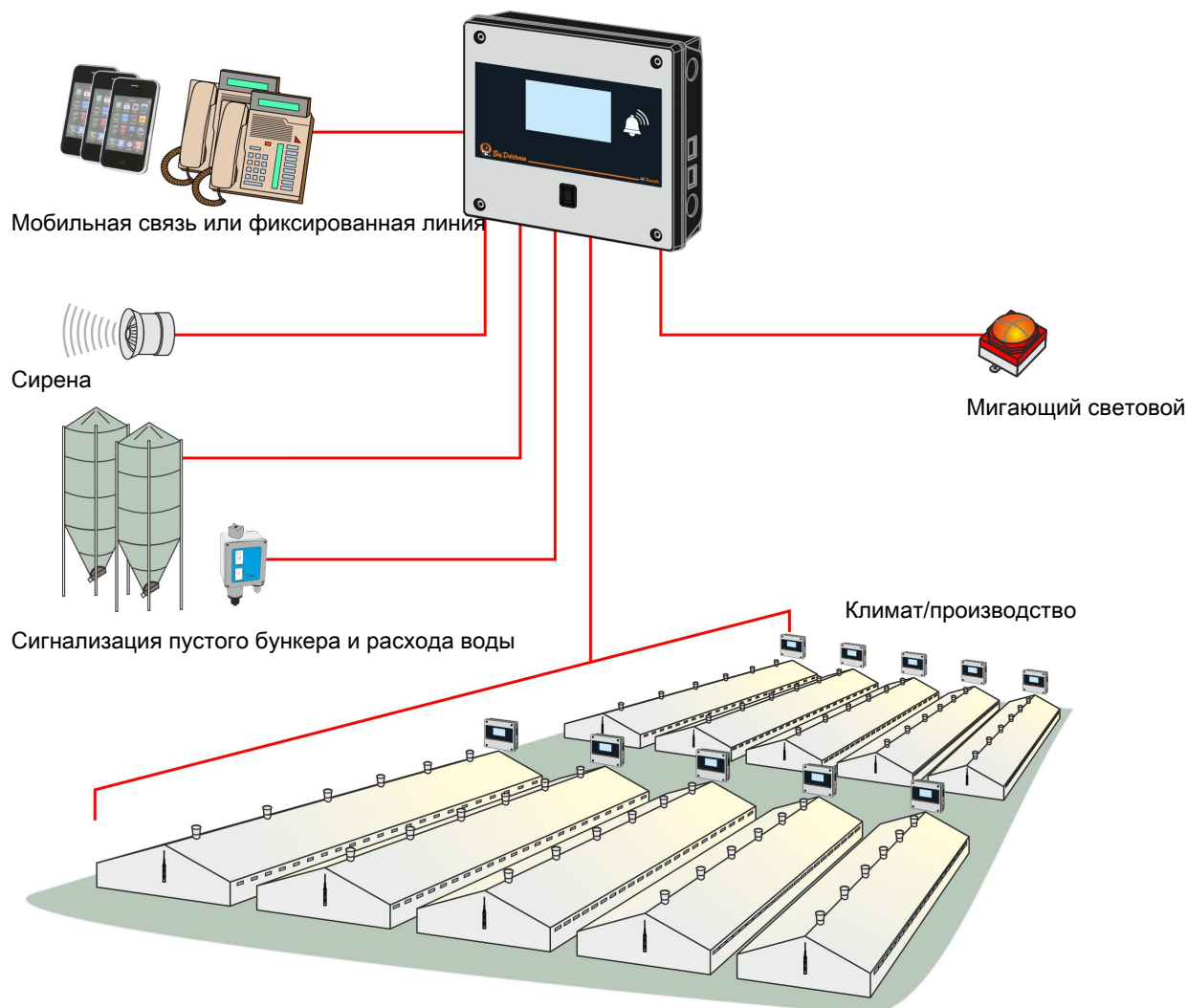


Рисунок 1: Система сигнализации AC Touch

Принадлежности

Телефонный модем (GSM и фиксированная телефонная линия) является аксессуаром для установки в корпус блока AC Touch. С помощью модема блок AC Touch может совершать телефонные вызовы и производить аварийные оповещения посредством голосового сообщения или отправлять их по SMS на блок аварийной сигнализации для передачи информации о работе состоянии сигнализации, а также для подтверждения активации сигналов тревоги. Опция отправки SMS сообщения доступна для вариантов со встроенным GSM-модемом. В качестве аксессуара также доступен модем фиксированной линии для использования в регионах с плохой мобильной связью.

Дополнительно поставляется короб расширения с 10 входами. К блоку аварийной сигнализации можно подключить до девяти коробов расширения. Установите короба расширения в непосредственной близости к блоку аварийной сигнализации. Также блок аварийной сигнализации DOL Touch может быть подключен к локальной сети в качестве устройства-клиента. Это может быть выполнено посредством LAN-сети, в основном при охвате системой сигнализации большой географической территории. В одной системе можно использовать до девяти устройств-клиентов.

Блок сигнализации имеет следующие характеристики:

Наблюдение

- За цифровыми выходами ВКЛ./ВЫКЛ.
- За питанием и аварийным питанием от аккумулятора.
- За подключением к внешним устройствам сигнализации.

Аварийные сигналы

- Выбор типа сигнала тревоги: Основные сигналы, беззвучные сигналы и беззвучные сигналы ночью.
- Профили сигналов тревоги.
- Локальные: сирена, мигающий световой сигнал.
- Внешние: Телефонный звонок и SMS-сообщение.

Управление пользователями / безопасность

- 6-значный PIN-код.
- Безопасная идентификация пользователей.
- Журнал учета работ.
- Централизованное управление пользователями.

Обзор и ведение журнала

- Журнал регистрации всех событий в течение одного года.
- Графическое отображение измерений в течение 30 дней.

Техническая часть

- Интуитивный сенсорный экран с легкодоступными меню обзора.
- Использование до девяти коробов расширения.
- Установка блока в режим главное устройство / клиент.
- Аккумуляторная батарея, контролируется модулем аварийной сигнализации.

2 Руководство пользователя

Управление блоком аварийной сигнализации осуществляется с помощью сенсорного экрана.

Отображение на экране называется страницей. Одна страница может содержать больше информации, чем вы видите, можно прокрутить страницу вверх и вниз.

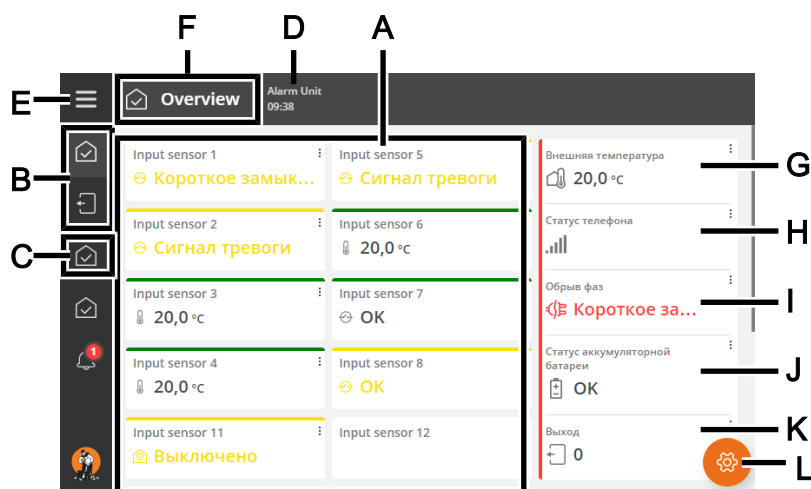


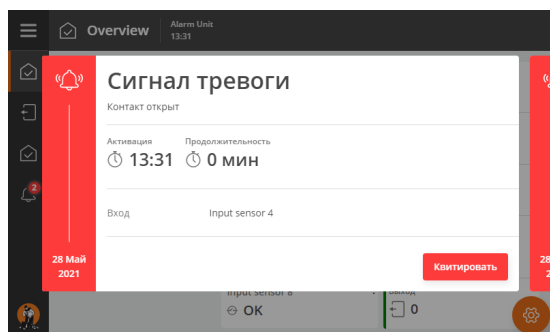
Рисунок 2: 7-дюймовый дисплей.

- A** Содержимое страницы.
- B** Быстрые кнопки для перехода к доступным страницам.
- C** Быстрые кнопки для перехода к журналу активности.
- D** Имя блока аварийной сигнализации и время дня.
- E** Значок и имя отображаемой страницы.
- F** Доступ к настройкам и выбор языка. См. также Выбор языка дисплея [► 13].
- G** Отображение внешней температуры, если подключен датчик внешней температуры. Возможно не для всех модификаций.
- H** Отображение статуса телефона. См. также Дистанционное управление [► 18].
- I** Отображение статуса обрыва фазы. Обратитесь также к техническому руководству.
- J** Отображение статуса аккумулятора. См. также Инструкции по техническому обслуживанию [► 32].
- K** Отображение статуса выхода.
- L** Доступ к настройкам страницы. См. также Редактирование и создание страниц [► 13].

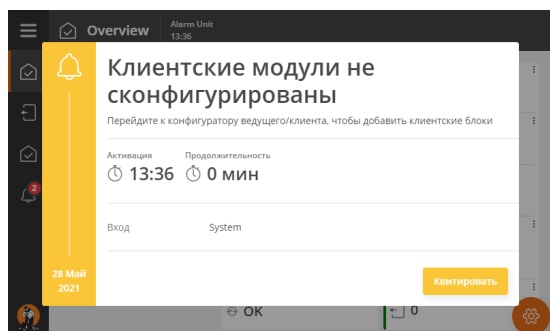
Цвета значков, текста и линий на страницах отображают актуальный статус функции.

- Зеленый: Все ОК
- Красный: Сигнал тревоги
- Желтый: Контроль функции отключен
- Оранжевый: Для животноводческого помещения установлен технический перерыв или получено предупреждение
- Пусто: На входе ничего не установлено

2.1 Обработка аварийных сигналов



Блок аварийной сигнализации отображает аварийные сигналы в виде всплывающих окон.



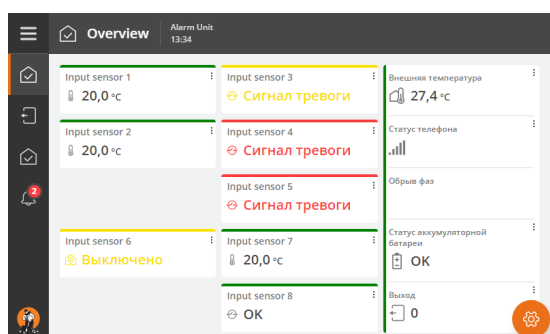
Есть два типа аварийных сигналов:

Аппаратные аварийные сигналы:
Красное всплывающее окно аварийной сигнализации на блоке аварийной сигнализации. При срабатывании встроенных сигналов тревоги, таких как сирены и мигающие световые сигналы, также отправляются телефонные вызовы и SMS сообщения.

Беззвучные сигналы (без активации реле):
Желтое всплывающее окно на блоке аварийной сигнализации и запись в журнал активности.

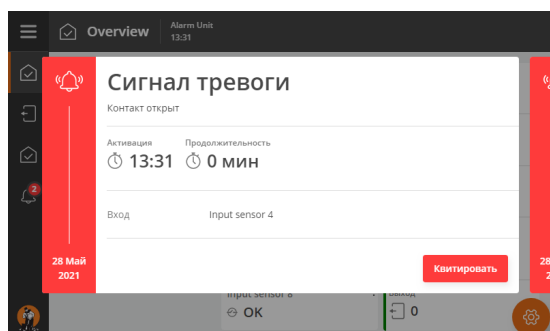
Настройки входов см. в Техническом руководстве.

В случае отказа питания встроенные сигналы тревоги, такие как сирены и мигающие световые сигналы, изменяются с постоянных на импульсные.



Значок журнала активности отображает количество активных сигналов тревоги до устранения аварийной ситуации.

Значок для входов с аварийным сигналом на странице **Обзор** также красного/желтого цвета.



Квитирование сигналов тревоги

Нажмите **Квитировать**, чтобы отключить сигнал тревоги и вызовы.

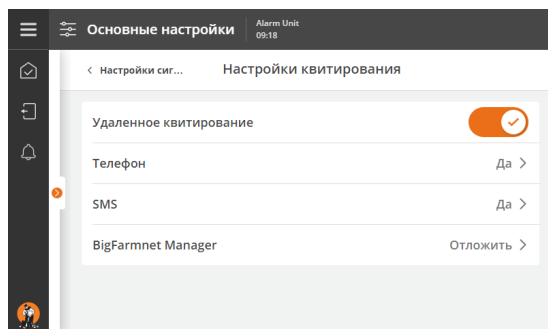
Сигналы тревоги можно также квитировать:

- отправив SMS-сообщение на блок аварийной сигнализации. См. Остановка сигнала тревоги с помощью телефонного звонка [► 10].
- позвонив на блок аварийной сигнализации. См. Остановка сигнала тревоги с помощью телефонного звонка [► 10].
- квитировав сигнал тревоги в программе управления BigFarmNet Manager.

Пока сигналы тревоги не квитированы, блок аварийной сигнализации работать не будет.

Авторизация

В блоке аварийной сигнализации можно настроить квитирование сигнала тревоги только после авторизации пользователя с помощью кода или отпечатков пальцев (применяется только к блокам аварийной сигнализации, оснащенных сканером отпечатков пальцев). См. Авторизация пользователя [► 30].



Временное дистанционное квитирование – отложить

Блок аварийной сигнализации можно настроить на временное квитирование сигнала тревоги по телефону, с помощью SMS-сообщения или BigFarmNet Manager. Если аварийная ситуация не устранена, блок аварийной сигнализации повторно активирует сигнал тревоги через 15 минут (можно установить другое время).

Обратитесь к техническому руководству.

2.1.1 Остановка сигнала тревоги с помощью телефонного звонка

При возникновении сигнала тревоги блок аварийной сигнализации делает телефонный вызов (только при использовании мобильной (GSM) или фиксированной связи).

- Остановите сигнал тревоги, ответив на вызов и нажав на телефоне клавишу 1, чтобы квитировать сигнал. Нажмите 2, чтобы перейти к следующему сигналу тревоги. Нажмите 9, чтобы повторить сигнал тревоги.
- Блок аварийной сигнализации квитирует сигнал тревоги.

2.1.2 Остановка сигнала тревоги с помощью SMS-сообщения

При возникновении сигнала тревоги блок аварийной сигнализации отправляет SMS-сообщение (только при использовании мобильной связи).

- Сигнал тревоги можно остановить, отправив ответное SMS-сообщение с текстом **КВИТИР**.
- Блок аварийной сигнализации квитирует сигнал и отправляет SMS-подтверждение о квитировании.

2.2 Страницы

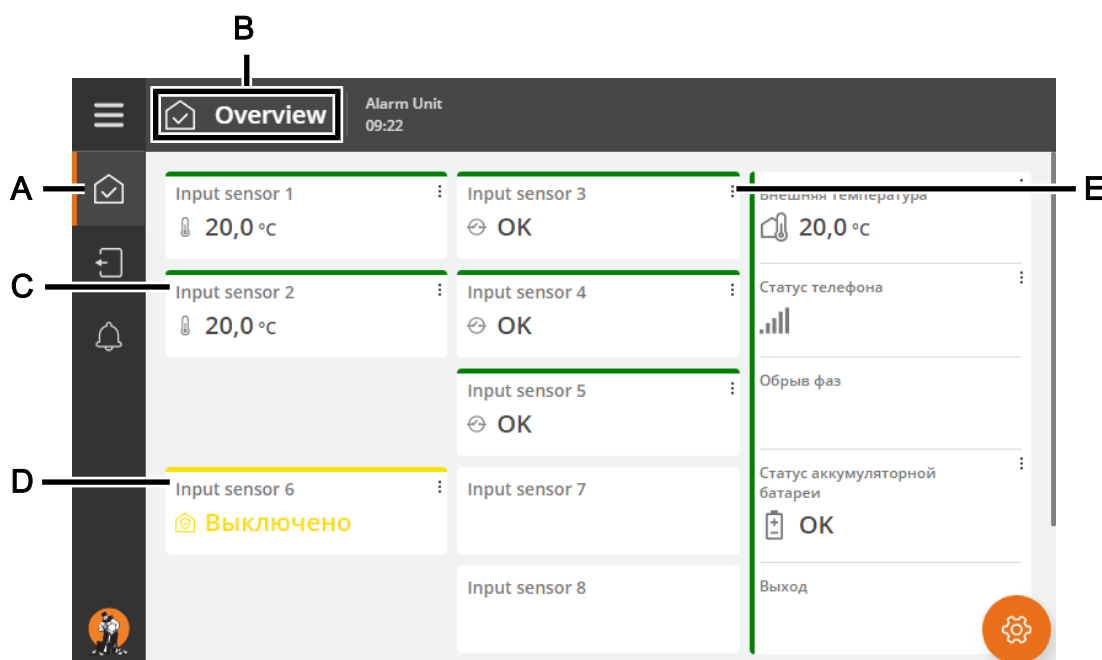
Рекомендуем создать несколько страниц, чтобы точно отобразить необходимые функции и показатели, которые соответствуют потребностям повседневного пользователя. См. также Редактирование и создание страниц [► 13].

Страницы выполняют роль быстрых кнопок для ключевых показателей и настроек и предоставляют быстрый доступ к считыванию значений и изменению некоторых настроек.

Индивидуальные ключевые показатели, представленные на страницах, также называются картами.

2.2.1 Страница «Обзор»

Дает обзор установленных входов сигналов тревоги и их статуса и предоставляет кнопку быстрого доступа к входам. Каждый вход отображается на странице в виде карты.



A Значок для страницы **Обзор**.

B Значок и имя отображаемой страницы.

C Карта для отдельного входа.

D Цвет карты отображает актуальный статус входа.

Зеленый: Все ОК

Красный: Сигнал тревоги

Желтый: Наблюдение за входом приостановлено

E Три точки указывают, что при нажатии на карту отобразится дополнительная информация, будет предоставлен доступ к считыванию актуальных показателей и настроек, а также появится возможность включить или отключить наблюдение за входом.

В зависимости от типа нажатого входа карта отобразит следующую дополнительную информацию:

Наблюдение	Включение и отключение наблюдения за входом. См. раздел Отключение контроля входа [▶ 26].
Уставка	Установленное значение для входа.
Пороговое значение срабатывания сигнализации	Значение, при превышении которого срабатывает сигнал тревоги.
Информация	Информация о входе, например: имя, статус, текущее значение, тип, настройки и т.д.
Статистика	График статистики для входа.

2.2.2 Страница «Журнал активности»

Блок аварийной сигнализации регистрирует работу, события и аварийные сигналы с информацией о том, когда они произошли и когда были деактивированы.

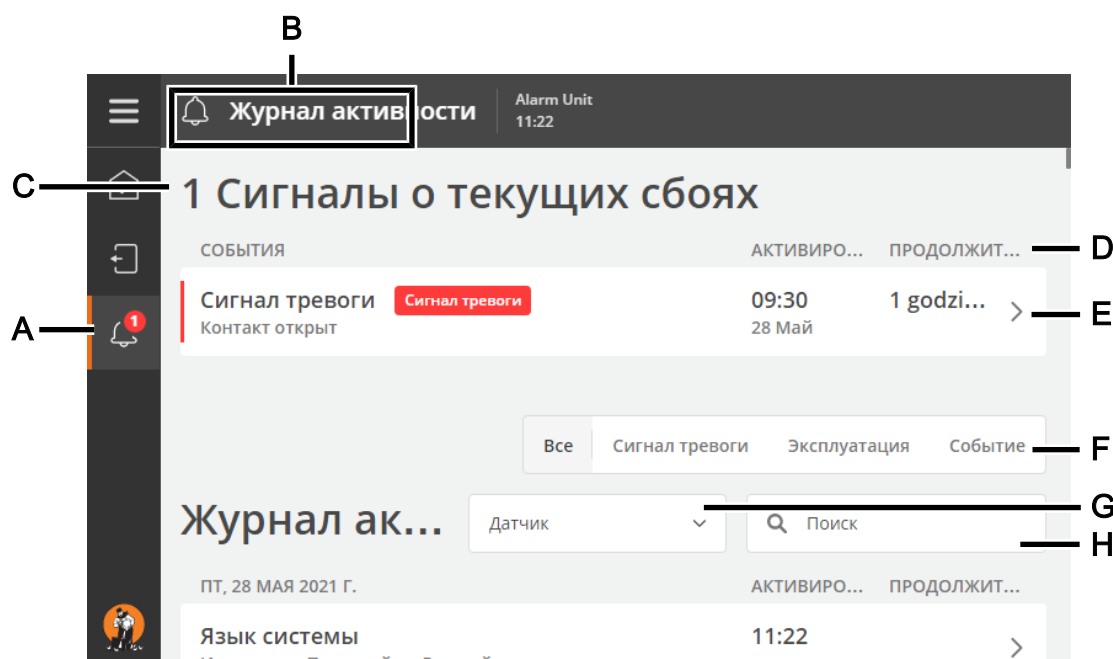
В журнале активности содержится следующая информация об аварийных сигналах:

- Когда возник аварийный сигнал.
- Когда прекратился аварийный сигнал.
- Значение, которое активировало аварийный сигнал.

Активные аварийные сигналы помечены в списке.

- Аппаратные аварийные сигналы помечены красным цветом.
- Программные аварийные сигналы помечены желтым цветом.
- Деактивированные аварийные сигналы отображаются серым цветом.

Значок журнала активности отображает количество активных сигналов тревоги до устранения аварийной ситуации.



A Значок для страницы **Журнал активности**.

B Значок и имя отображаемой страницы.

C Число активных сигналов тревоги.

D Когда произошла активность и продолжительность.

E Нажмите на активность чтобы просмотреть дополнительную информацию, например, кто квитировал сигнал тревоги.

F Отображение разных типов активностей

Все: отображаются все типы

Аварийный сигнал: отображаются только аварийные сигналы

Операция: отображается работа блока аварийной сигнализации

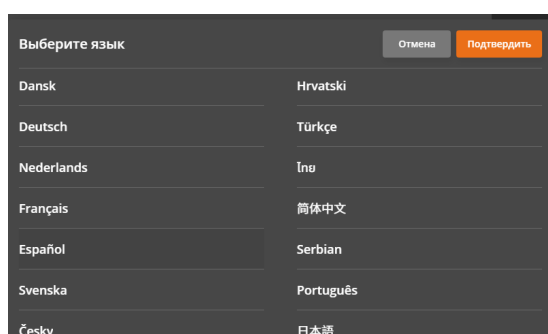
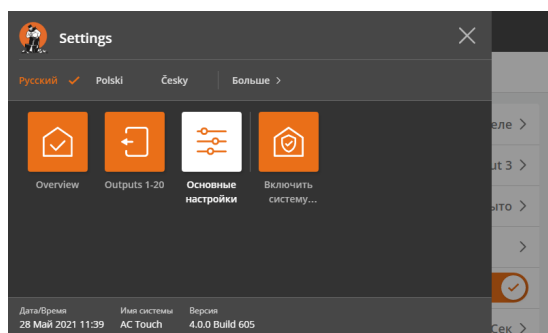
Событие: отображается, например, сброс блока аварийной сигнализации

G Можно использовать фильтр журнала активности, чтобы просмотреть активности только по конкретным входам или сигналам тревоги.

H Поиск в журнале активности при помощи ключевого слова.

2.2.3 Выбор языка дисплея

Нажмите , чтобы открыть меню. Выбранный язык показан с помощью галочки.



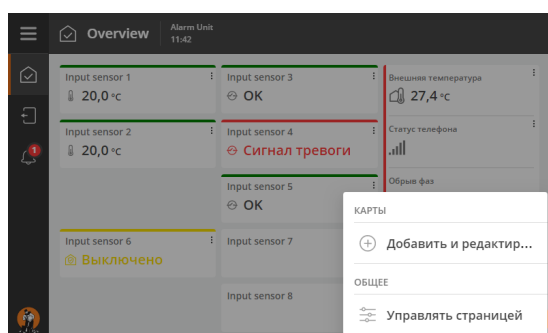
Если запрашиваемый язык не отображается. Нажмите **Больше** и выберите язык из списка. Нажмите **Подтвердить**.

Обратите внимание, что, например, имена страниц, входов и выходов, которые могут быть присвоены пользователем, не переведены на выбранный язык. По умолчанию у них будут английские имена, пока их не изменит пользователь.

Когда управление пользователем активно, язык дисплея адаптируется в соответствии с авторизованным пользователем. См. Авторизация пользователя [▶ 30] и Техническое руководство, чтобы узнать, как активировать управление пользователем.

2.2.4 Редактирование и создание страниц

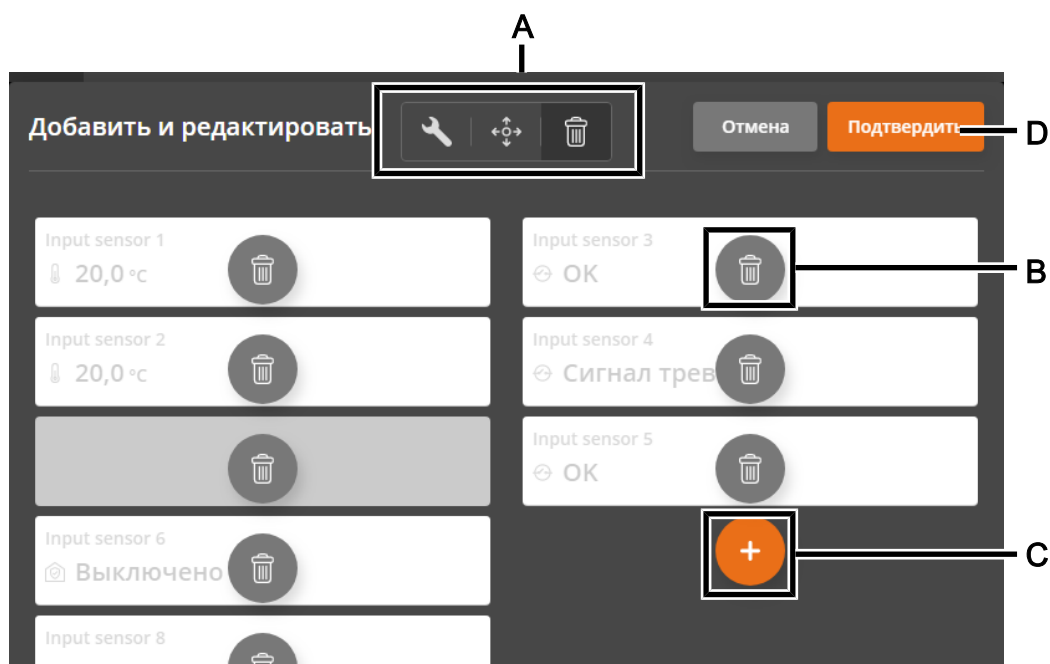
По умолчанию блок аварийной сигнализации имеет три страницы. Пользователь может редактировать и добавлять страницы.



Нажмите значок шестерни в нижнем правом углу.

Выберите **Добавить и редактировать**.

Выберите требуемый контент для страницы (карты). Входы и выходы могут быть отображены на одной странице.



A Нажмите на один из инструментов для выбора просмотра карт, редактирования их содержимого, перемещения или удаления карты.



Показать карты в двух столбцах (применяется только к некоторым вариантам)



Показать карты в четырех столбцах (применяется только к некоторым вариантам)



Редактировать



Переместить

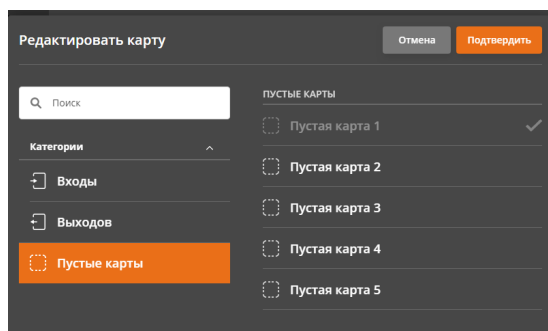


Удалить

B Когда инструмент выбран, значки на картах изменятся, чтобы отобразить инструмент.

C Добавить карты.

D Завершите настройку, нажав **Подтвердить**.

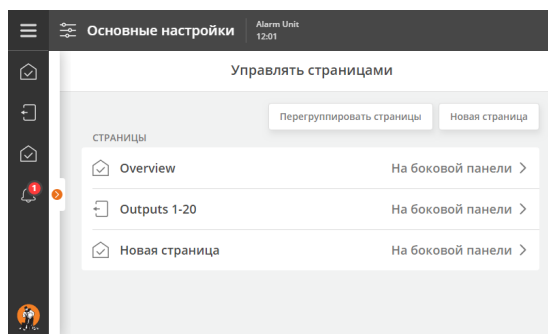


Расположите столбцы по своему желанию или сгруппируйте карты, также можно вставить **Пустые карты**.

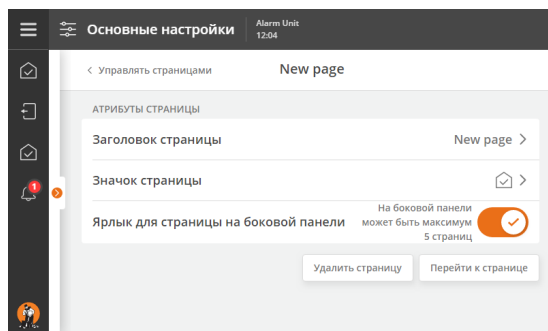
Создать новую страницу

Когда создана новая страница, можно выбрать быструю кнопку для этой страницы, которая будет всегда отображаться на дисплее. Здесь может отображаться не более 5 быстрых кнопок. Когда вы нажимаете

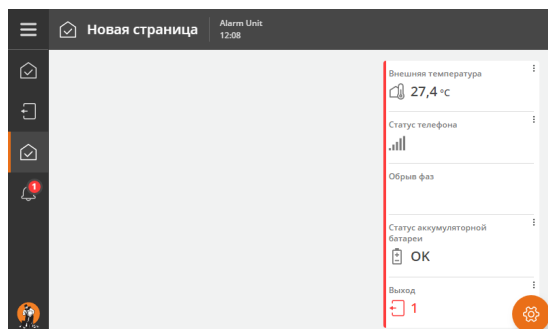
Обзор , отображаются страницы без быстрых кнопок.



Нажмите    **Общие | Управлять страницами.**
Нажмите **Новая страница.**



Присвойте имя странице.
Выберите подходящий значок для содержимого страницы, чтобы легко ее распознать.
Нажмите **Перейти на страницу**, чтобы выбрать содержимое на странице.



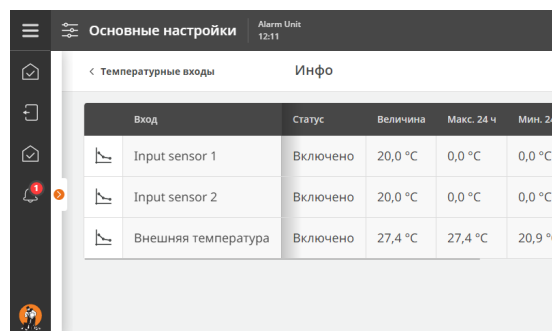
Отображается новая страница.
Нажмите значок шестерни в нижнем правом углу и выберите **Добавить и редактировать**, чтобы настроить страницу, как описано ранее.

2.3 Настройки

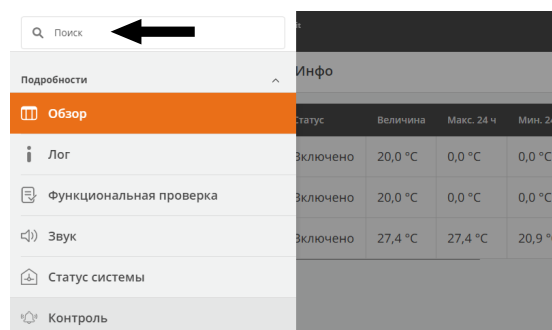
Меню настроек открывается путем нажатия **Обзор**  и затем **Настройки**  .

На дисплее отображается меню, которое было открыто последним.

Значения в белых полях можно изменить. Нажмите поле, чтобы открыть диалоговое окно изменения значения.

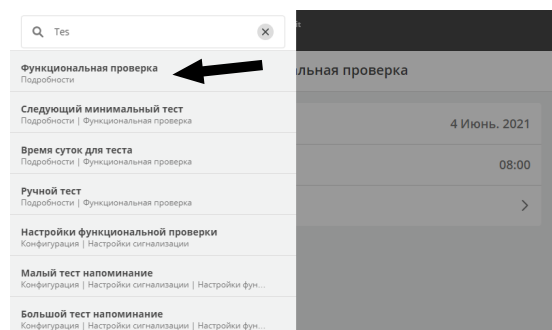


Меню открывается слева, настройки выполняются справа.



Поиск в меню

Для поиска в меню используйте расположенное слева поле поиска. Для того, чтобы осуществить поиск, введите не менее трех символов.



Результат отображается под полем поиска в левой части экрана. Также отображается путь для отдельных меню. Нажмите на результат поиска, чтобы перейти непосредственно к этому меню.

Для того, чтобы снова удалить результаты поиска, нажмите «X» в поле поиска.

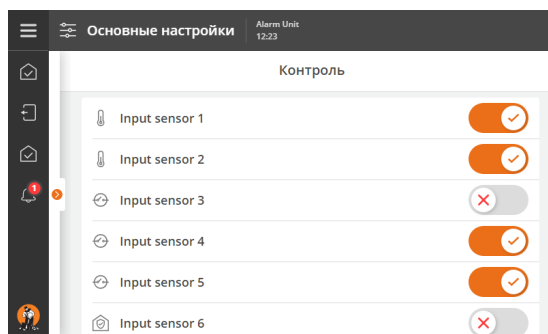


Изменение настроек

Используйте цифровые клавиши для ввода значения.

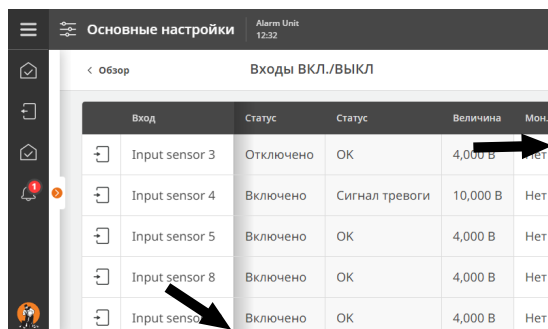
Текущее значение, минимальные и максимальные доступные настройки отображены под линией.

Нажмите «x», чтобы удалить значение. Нажмите **Отмена**, чтобы отменить настройки, или **Подтвердить**, чтобы подтвердить новую настройку.



Активация/деактивация функций

Функции можно активировать и деактивировать с помощью кнопки-переключателя.



Прокрутить вверх/вниз

Если страница или меню не помещается на экран по высоте, можно прокрутить вверх или вниз.

Возможность прокрутить вверх/вниз отображается в виде полосы прокрутки в правой части экрана.

Прокрутка вправо/влево

Если матрица шире дисплея, можно прокрутить вправо или влево.

Возможность прокрутки вправо или влево можно видеть в качестве тени в первом столбце.

2.4 Дистанционное управление

Телефонный модем GSM и модем фиксированной телефонной линии также доступны в качестве принадлежностей для блока аварийной сигнализации. Наличие модема позволяет удаленно управлять системой посредством телефонных звонков или SMS сообщений.

Осуществлять вызовы и отправлять SMS-сообщения на блок аварийной сигнализации можно только с девяти телефонных номеров, введенных в список вызовов блока аварийной сигнализации.

Нажмите быструю кнопку телефона на дисплее, чтобы просмотреть статус телефона.

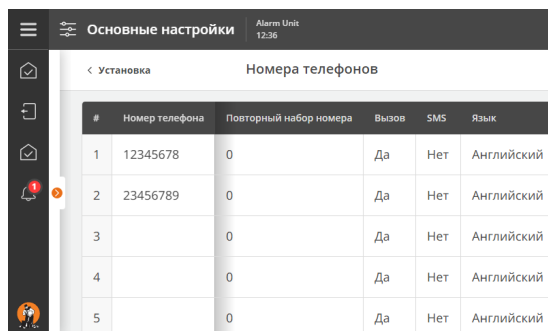
Последовательность вызовов	При активировании сигнала тревоги блок аварийной сигнализации отправляет вызов и/или SMS-сообщение на первый номер в списке. Если первый номер в списке не отвечает или не квитирует сигнал тревоги, блок аварийной сигнализации использует следующий номер в списке.
GSM	(мобильная связь): Информация об активации мобильного модема.
Мощность сигнала GSM	Отображение мощности текущего сигнала GSM (мобильного).
История сигнала GSM	График тенденции сигнала GSM.
Фиксированная линия	Информация о том, активирован ли модем фиксированной линии.
Задержка перед вызовом	Отображение задержки с момента начала сигнала тревоги до телефонного вызова блока аварийной сигнализации в случае сигнала тревоги.
Время попыток вызова	Отображение времени, в течение которого блок аварийной сигнализации оставляет звонок активным, если ответа не дается. Если пользователь не отвечает на звонок, блок аварийной сигнализации звонит по следующему номеру из списка вызовов.
Задержка между SMS	(мобильная связь): Установка интервала времени, через который блок аварийной сигнализации отправляет новое SMS-сообщение.

2.4.1 Ввод телефонных номеров

Введите до девяти телефонных номеров, с которыми блок аварийной сигнализации может связываться в случае сигнала тревоги. Блок аварийной сигнализации использует номера последовательно согласно введенному списку. Если первый номер в списке не отвечает или не квитирует сигнал тревоги, блок аварийной сигнализации использует следующий номер из списка.

Если определенные сигналы тревоги обрабатывают разные контактные лица, также можно подключить конкретные входы к конкретному номеру телефона. В этом случае блок аварийной сигнализации всегда связывается сначала с этим номером, а затем использует список, если этот номер не отвечает. Информацию о настройке входов сигналов тревоги см. также в Техническое руководство.

Выберите меню    **Телефон | Установка | Номера телефонов**



#	Номер телефона	Повторный набор номера	Вызов	SMS	Язык
1	12345678	0	Да	Нет	Английский
2	23456789	0	Да	Нет	Английский
3		0	Да	Нет	Английский
4		0	Да	Нет	Английский
5		0	Да	Нет	Английский

Введите номера телефонов.

Выберите число повторных наборов каждого номера телефона перед тем, как будет сделан вызов / отправлено SMS-сообщение на следующий номер телефона.

Выберите, принимать телефонный вызов, отправлять SMS сообщения, или и то и другое.

Выберите язык, на котором блок аварийной сигнализации будет отправлять аварийное сообщение.

Введите имя контактного лица.

Выполните проверку и убедитесь, что блок аварийной сигнализации может звонить и отправлять SMS-сообщения на введенный номер. Проверка также позволяет пользователям получить номер телефона блока аварийной сигнализации, на который можно отправлять SMS-сообщения для блока аварийной сигнализации.

Ознакомьтесь также с Техническим руководством, чтобы получить более подробную информацию относительно настроек телефона и процедуры телефонного вызова во время сигнала тревоги.

2.4.2 SMS-команды

Отправьте на блок аварийной сигнализации SMS-сообщение со стандартной командой. Блок аварийной сигнализации в первую очередь отправляет ответ, содержащий информацию о состоянии, также можно квитировать сигналы тревоги и изменить порядок в списке последовательности вызовов.

Эксплуатация	Стандартная команда, отправляется в SMS сообщении	Блок аварийной сигнализации отвечает (примеры)
Просмотреть список команд	СПРАВКА	СИГНАЛ ТРЕВОГИ КВИТИР. ВЫЗОВ СТАТУС НАСТРОЙКА ВЫХОД ВКЛЮЧИТЬ ОТКЛЮЧИТЬ
Просмотреть текущее состояние сигнала тревоги	СИГНАЛ ТРЕВОГИ ALARM 3	Сигналы тревоги от всех входов. СИГНАЛ ТРЕВОГИ (номер входа) Сигнал тревоги со входа
Квитировать сигнал тревоги (Если активно управление пользователями)	КВИТИР. АСК 176 АСК 487298 КВИТИР. 176 487298	Квитировать все сигналы тревоги. КВИТИР. (ID) Квитировать сигнал тревоги с помощью ID. КВИТИР. (PIN) Квитировать все сигналы тревоги. КВИТИР. (ID) (PIN-КОД) Квитировать сигнал тревоги с помощью ID.
Просмотреть список вызовов	ВЫЗОВ	1 20304050 2 30405060 3 40506070 -
Ввести номер, с которым блок аварийной сигнализации будет связываться в первую очередь	ВЫЗОВ (1-10)	1 30405060 2 20304050 3 40506070 4 50607080 -
Просмотреть текущее состояние системы	СТАТУС СТАТУС 1 ВСЕ СТАТУС 1 СТАТУС 1 2 СТАТУС ВЫХОД 1 ВСЕ СТАТУС ВЫХОД 1	Извлечь статус системы, например, Датчик входа 2, Активировано, ОК, Статус: ОК Извлечь статус всех входов в системе главное устройство / клиент Извлечь статус конкретного входа Извлечь статус конкретного входа в системе главное устройство / клиент

Эксплуатация	Стандартная команда, отправляется в SMS сообщении	Блок аварийной сигнализации отвечает (примеры)
	СТАТУС ВЫХОД 1 2	Извлечь статус всех выходов в системе главное устройство / клиент Извлечь статус конкретного выхода Извлечь статус конкретного выхода в системе главное устройство / клиент
Просмотреть текущее состояние входа	СТАТУС 1	Статус входа, например, Аккумулятор, 13 500 В, Статус: ОК
Просмотреть настройки системы или входа	НАСТРОЙКА SETUP 4	Настройки системы, например, Обрыв фаз Установлена: Нет Выход сигнала: Сирена, мигающий световой сигнал, реле, вызов, SMS Мониторинг кабелей: Нет Задержка сигнала тревоги: 20 сек. Отключить вход после сигнала тревоги: Нет Повторно отправить сигнал тревоги: Никогда НАСТРОЙКА (номер входа) Настройки входа
Активировать/деактивировать выход	ВЫХОД ВЫХОД ВКЛ. 1	Статус выхода ВЫХОД (статус) (модуль)

В системах с блоками-клиентами пользователь также может получать и отправлять приведенные выше SMS-команды в отдельный блок-клиент. Номер блока-клиента добавлен после команды – например, **СТАТУС СПРАВКИ 2**.

2.5 Голосовое сообщение блока аварийной сигнализации

Блок аварийной сигнализации может позвонить и произнести голосом причину аварии. Пользователь также может отправить вызов на устройство и запросить статус, а также квити́ровать сигналы тревоги.

В случае сигнала тревоги. Позвоните на блок аварийной сигнализации и

- Нажмите **1**, чтобы квити́ровать сигнал тревоги. Нажмите **2**, чтобы прослушать следующий сигнал тревоги. Нажмите **9**, чтобы повторить сигнал тревоги.

Во время эксплуатации. Позвоните на блок аварийной сигнализации и

- Нажмите **1**, чтобы прослушать последний сигнал тревоги.
- Нажмите **2**, чтобы изменить последовательность вызовов.
- Нажмите **3**, чтобы прослушать значение входа.
- Нажмите **9**, чтобы повторить меню.

2.6 Меню «Подробности»

В меню **Подробности** отражены настройки блока аварийной сигнализации. Выберите меню    **Настройки | Подробности**

2.6.1 Обзор

Выберите меню    **Подробности | Обзор**

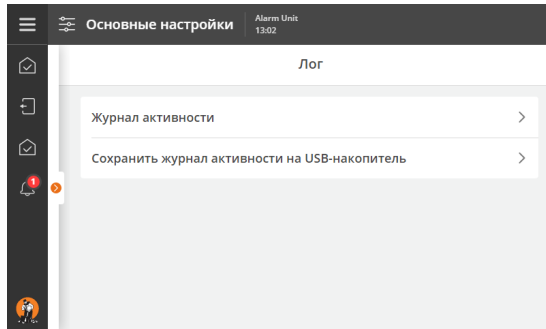
В меню **Обзор** отображается статус устройств, подключенных к блоку аварийной сигнализации, а также устройств, которые активируются блоком в случае сигнала тревоги.

Настройка этих функций выполняется в меню    **Конфигурация**. Обратитесь к техническому руководству.

Входы ВКЛ./ВЫКЛ.	Вход (имя)	Обратитесь к техническому руководству
	Статус	
	Статус	
	Значение	
	Мониторинг кабеля	
	Автом. квити́рование	
	Профиль настроек	
Активация сигнала тревоги	Вход (имя)	Обратитесь к техническому руководству
	Тихий	
	Выходы	
	Задержка	
	Отключить после сигнала тревоги	
	Отправить повторно	
	Тихая ночь	

2.6.2 Лог

Выберите меню    **Подробности | Журнал**



Копию журнала активности можно сохранить на USB-накопитель.

Нажмите **Добавить журнал**, чтобы присвоить имя файлу журнала и сохранить его. Обратите внимание, что блок аварийной сигнализации перезаписывает ранее сохраненные файлы журнала, если они сохраняются под тем же именем.

Блок аварийной сигнализации сохраняет файл на USB-накопителе в формате .txt. Это позволяет открыть файл в текстовом редакторе.

Описание журнала активности см. в разделе . Для получения информации о подключении USB-накопителя к блоку аварийной сигнализации обратитесь к техническому руководству.

2.6.3 Функциональная проверка

Выберите меню    **Подробности | Функциональная проверка.**

2.6.3.1 Ручная проверка – с напоминанием

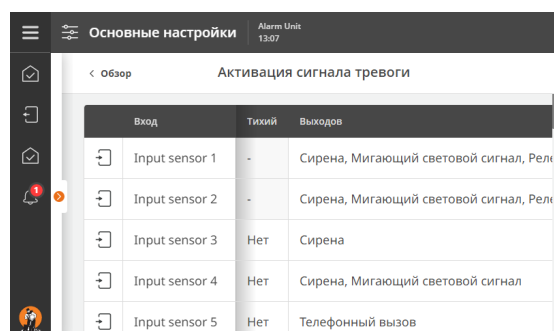
Блок аварийной сигнализации может отправить напоминание о том, что необходимо выполнить ручную проверку системы. Существует два типа напоминаний: для короткого теста и для полного теста. Количество дней между тестами можно установить вручную (см. Техническое руководство), но Big Dutchman рекомендует проверять систему аварийной сигнализации каждую неделю.

Big Dutchman рекомендует проверить следующие функции:

Короткий тест	Что проверить	Как это сделать
Проверьте, по крайней мере, что:	сирена работает	Выберите Активировать сирену в меню Подробности Функциональная проверка Ручная проверка
	мигающий световой сигнал работает	Выберите Активировать мигающий световой сигнал в меню Подробности Функциональная проверка Ручная проверка
	блок аварийной сигнализации может отправлять вызовы и SMS-сообщения о сигналах тревоги	Выберите Активировать телефонный вызов в меню Подробности Функциональная проверка / Ручная проверка
	сигналы тревоги активны для входов, которые необходимо контролировать	Проверьте контроль со страницы Обзор См. в меню Подробности Обзор Активация сигнализации , какой сигнал тревоги активирует вход
Запишите результаты выполненных тестов в таблицу, приведенную в конце данного руководства.		

Полный тест	Что проверить	Как это сделать
Выполните полный тест и проверьте следующее:	сирена работает	См. выше
	мигающий световой сигнал работает	См. выше

Полный тест	Что проверить	Как это сделать
	блок аварийной сигнализации может отправлять вызов и SMS-сообщения о сигналах тревоги	См. выше
	отправляются вызовы на введенные номера телефонов	Выберите Последовательность вызовов в меню Телефон Установка
	датчики работают	См. ниже
	контроль обрыва фаз работает	Выключите питание от сети
Запишите результаты выполненных тестов в таблицу, приведенную в конце данного руководства.		



1. Выберите вход, который необходимо проверить.
2. См. в меню **Подробности | Обзор | Активация сигнализации**, какой сигнал тревоги активирует вход.
3. Включите сигнал тревоги:
 - если это вход с датчиком температуры, нагрейте датчик с помощью теплой воды.
 - если это вход ВКЛ/ВЫКЛ, активируйте функцию.
4. Убедитесь, что выход активируется согласно ожиданиям.
5. Отключите сигнал тревоги.
6. Запишите результаты выполненных тестов в таблицу, приведенную в конце данного руководства.

2.6.3.2 Автоматический тест

Блок аварийной сигнализации может выполнить автоматический тест выходов аварийного сигнала, например, включить на заданный период времени мигающий световой сигнал и сирену (см. Техническое руководство).

Дату следующего автоматического теста можно посмотреть в меню.

Функциональная проверка	Следующий минимальный тест
	Следующий максимальный тест
	Время суток для теста
	Следующий автоматический сигнал тревоги
	Время суток для сигнала тревоги
Ручной тест	Активировать сирену
	Активация мигающего светового сигнала
	Активировать телефонный вызов
	Активировать SMS

Big Dutchman рекомендует проводить проверку еженедельно. Запишите результаты выполненных тестов в таблицу, приведенную в конце данного руководства [► 33].



Убедитесь, что аккумулятор находится в хорошем состоянии.



Напряжение должно быть не ниже 11,5 В. В противном случае аккумулятор нужно заменить. См. Инструкции по техническому обслуживанию [► 32].

2.6.4 Статус системы

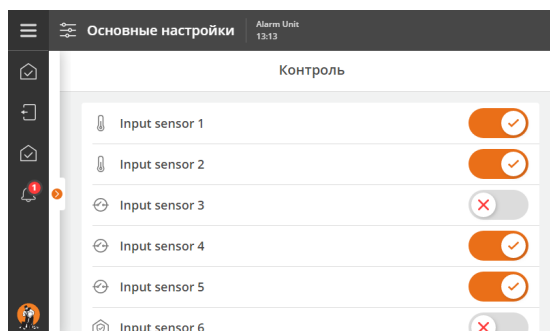
В меню **Статус системы** блок аварийной сигнализации отображает информацию о системных настройках оборудования, программного обеспечения и сети.

Выберите меню    **Подробности | Статус системы.**

Статус системы		
Обрыв фаз		
Сеть питания/аккумуляторная батарея	Аккумулятор	
	Внутреннее напряжение 5 В	
	Внутреннее напряжение 12 В	
	Внутреннее напряжение 24 В	
	Внутренняя температура	
Модуль ЦПУ	Версия программного обеспечения	
	Адрес MAC	
Модули I/O	Базовый модуль	Тип
		Версия программного обеспечения
		Серийный номер
	Дополнительные модули I/O	Тип
		Версия программного обеспечения
		Серийный номер
Статус LAN	Адрес MAC	
	IP-адрес	
	Маска сети	
	Шлюз	
	Режим конфиг. IP	

2.6.5 Контроль входных клемм блока аварийной сигнализации

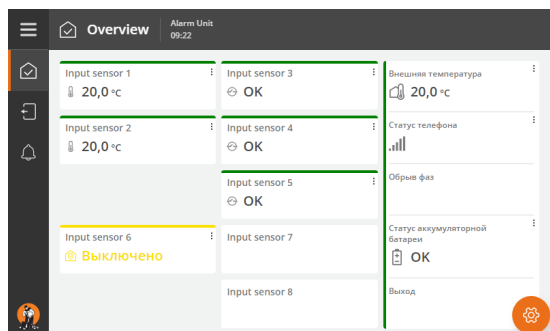
Выберите меню    **Подробности | Контроль**, чтобы отключить несколько входов за один раз. Блок аварийной сигнализации напомнит, что контроль отключается через 1 час (заводская настройка).



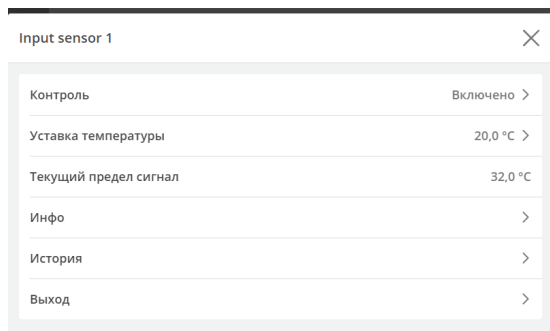
Включить или отключить контроль для отдельных входов.

2.6.5.1 Отключение контроля входа

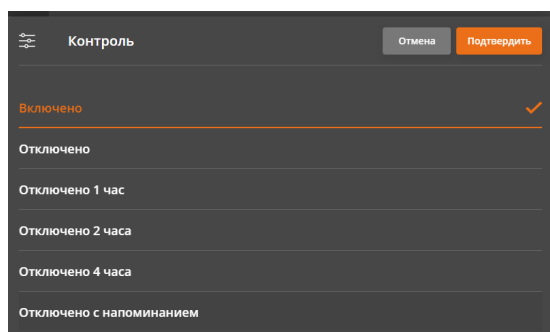
При смене партии в отдельном помещении можно прервать контроль, чтобы избежать ненужных сигналов тревоги. Отключить контроль каждого входа можно непосредственно на странице **Обзор**.



Нажмите карту входа, чтобы открыть меню.



Выберите **Контроль** для отключения контроля.



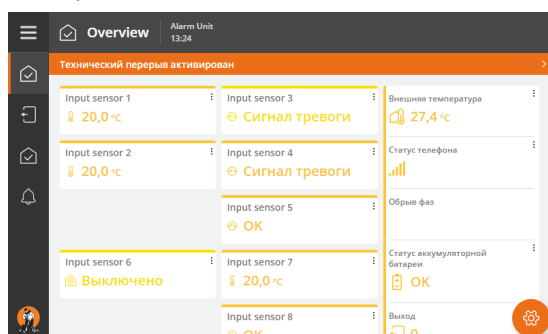
НЕ ЗАБУДЬТЕ снова включить контроль.

Для настройки входов обращайтесь к Техническому руководству.

2.6.6 Технический перерыв

Если необходимо временно отключить контроль, для системы аварийной сигнализации можно установить технический перерыв до 4 часов.

Выберите меню    **Подробности | Технический перерыв.**



На время технического перерыва значки на странице **Обзор** станут желтыми, и на дисплее будет мигать всплывающее окно с предупреждением.

Сигналы тревоги для всех входов будут отключены.

В меню **Технический перерыв** отображается таймер обратного отсчета до окончания перерыва. После окончания технического перерыва контроль включается автоматически.

Для получения информации о постоянном отключении контроля отдельного входа, например, при смене партии, обратитесь к разделу Контроль входных клемм блока аварийной сигнализации [► 26].

2.7 Телефон

☒  Этот раздел относится только к блокам аварийной сигнализации с телефонными модемами (принадлежность).

Это меню доступно только на главном устройстве в системах главное устройство / клиент. Обратитесь к техническому руководству.

Телефон	
Установка	GSM
	Стационарная линия
	Телефон первого приоритета для сигнала тревоги
Телефонные номера	Номер телефона
	Повторный вызов
	Вызов
	SMS
	Язык
	Тестовый вызов
	Тестовое SMS
	Имя
Последовательность вызовов	
Настройки GSM	Мощность сигнала
	Оператор связи
	Оператор связи требует безопасность IP
	Оператор связи требует отправку SMS-сообщений через IP
	PIN-код SIM-карты
	Включить/выключить SIM PIN

	Тип	
	Осталось попыток ввода PIN-кода	
	Изменить SIM PIN	
	Номер телефона	
	Сервисный центр	
	Предпочитаемый тип сети	
	Тип	
Настройки фиксированной линии	Статус линии	
	Тип	
Настройки времени	Задержка перед вызовом	2 мин.
	Время попыток вызова	30 сек.
	Задержка между SMS	2 мин.
	Задержка перед ответом	5 сек.

В случае сигнала тревоги блок аварийной сигнализации может делать звонки через мобильные или стационарные (фиксированные) соединения.

Блок аварийной сигнализации сделает первый вызов с помощью соединения, выбранного в меню  

 **Телефон | Установка | Телефонный номер первого приоритета для сигналов тревоги** Стандартной настройкой является GSM. Если телефонный вызов остается без ответа, блок аварийной сигнализации позвонит по модему другого типа.

Блок аварийной сигнализации продолжит / будет делать повторные вызовы, пока сигнал тревоги не будет квитирован.

Телефонные номера

Введите телефонные номера, с которыми блок аварийной сигнализации может связываться в случае активации сигнала тревоги. Блок аварийной сигнализации использует номера последовательно согласно введенному списку. Если первый номер в списке не отвечает или не квитирует сигнал тревоги, блок аварийной сигнализации использует следующий номер из списка.

Если блок аварийной сигнализации подключен к телефонному коммутатору стационарной линии, исходящие звонки можно сделать путем добавления паузы к вызываемому номеру. На дисплее пауза отображается в виде запятой.

Например, 11,22334455.

Прямая линия: 11. Номер телефона: 22334455

Выберите требуемое количество повторных наборов каждого номера телефона.

Последовательность вызовов может быть изменена в меню **Последовательность вызовов**.

Выберите, принимать телефонный вызов, отправлять SMS сообщения, или и то и другое.

Выберите язык, на котором блок аварийной сигнализации будет отправлять аварийное сообщение.

Выполните проверку и убедитесь, что блок аварийной сигнализации может звонить и отправлять SMS-сообщения на введенный номер.

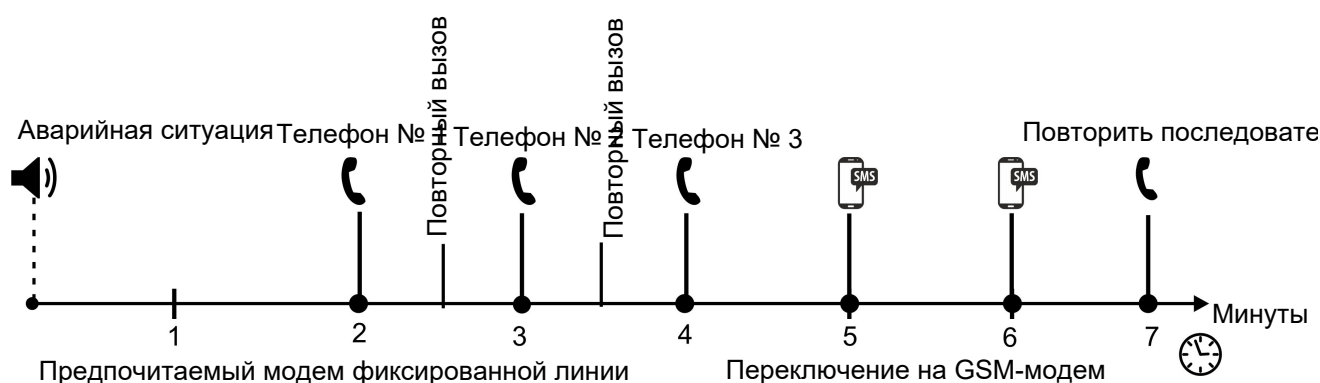


Рисунок 3: Пример последовательности вызовов в блоке аварийной сигнализации с модемом фиксированной линии и GSM-модемом.

Последовательность вызовов

Перетащите телефонный номер вверх/вниз, чтобы изменить последовательность телефонных номеров, которые блок аварийной сигнализации будет использовать для связи в случае активации сигнала тревоги.

Настройки GSM

Информация о телефоне.

Мощность сигнала: Информация о текущей мощности сигнала. Для стабильной связи с сетью GSM требуется как минимум -95 дБм. Сигнал можно улучшить с помощью внешней антенны. При мощности сигнала ниже -95 дБм (например, -100 дБм) следует рассмотреть возможность использования внешней антенны или другого размещения внешней антенны. Такая мощность сигнала, как -110 дБм, соответствует отсутствию сигнала.

Оператор связи: Информация об операторе мобильной связи.

Оператор связи требует безопасности IP: Некоторые операторы могут требовать подключения и отключения безопасности IP для сетей 4G.

Оператор связи требует отправки SMS-сообщений через IP: Подключение и отключение опции отправки SMS-сообщений. Это может быть требованием некоторых операторов, работающих в сетях 4G, чтобы использовать SIM-карту для отправки SMS-сообщений.

PIN-код SIM-карты: Информация о SIM-карте и GSM-модеме.

Включить/отключить PIN-код SIM-карты: Включает или отключает PIN-код SIM-карты.

Осталось попыток ввода PIN-кода: Информация о том, сколько осталось попыток ввода PIN-кода до блокировки.

Изменить PIN-код SIM-карты: Введите новый PIN-код, чтобы заменить старый.

Номер телефона: Введите номер телефона, соответствующий SIM-карте.

Сервисный центр: Введите телефонный номер сервисного центра.

Предпочитаемый тип сети: Заводская настройка: автоматическая (Auto).

Если у вас возникают проблемы с поддержанием стабильного сетевого соединения, можно использовать предпочитаемый тип сети. Выберите тип сети с наилучшим местным сигналом.

Если соединение с предпочитаемой сетью прервано, блок аварийной сигнализации переключится в автоматический режим. Когда предпочитаемая сеть снова станет доступной, соединение автоматически восстановится.

Тип: Информация о мобильном модеме.

Настройки фиксированной линии

Фиксированная линия: Состояние линии показывает, правильно ли подсоединен модем фиксированной (стационарной) линии.

Тип: Информация о модеме фиксированной линии.

Настройки времени

Задержка перед вызовом: Установка задержки времени, по прошествии которого блок аварийной сигнализации звонит в случае сигнала тревоги.

Время попыток вызова: Установка времени, в течение которого блок аварийной сигнализации оставляет звонок активным, если ответа не дается.

Задержка между SMS: Установка задержки времени, по прошествии которого блок аварийной сигнализации отправляет новое SMS-сообщение. Если время установлено на 0 сек, все пользователи получают SMS-сообщение одновременно.

Задержка перед ответом: Установка задержки времени, по прошествии которого блок аварийной сигнализации отвечает на звонок. При обычном звонке человеку используется по меньшей мере один вызывной тональный сигнал.

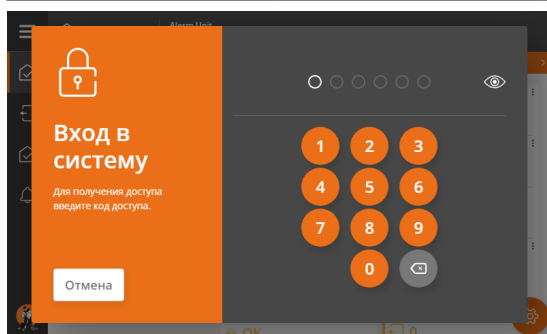
2.8 Авторизация пользователя

С помощью функции управления пользователями блок аварийной сигнализации позволяет ограничить доступ к системе.

После создания и авторизации пользователя в системе блок аварийной сигнализации записывает все его действия в журнал активности, чтобы можно было увидеть, кто использовал систему.

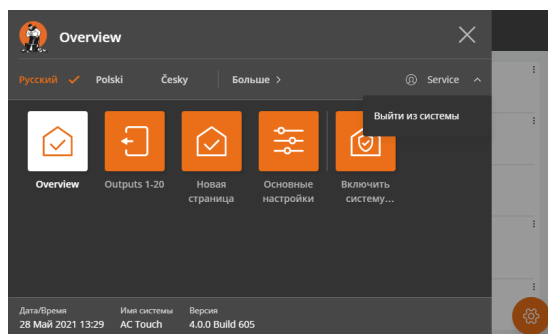
Существует два типа пользователей: Обычный и уровня техобслуживания

Пользователь	Тип	Доступ
Обычный	Повседневный пользователь	Доступ на чтение Ежедневные операции Квитирование сигналов тревоги Изменение последовательности вызовов Авторизация для отключения контроля
Уровня техобслуживания	Технический специалист	Все вышеперечисленное Технические параметры и настройки



Блок аварийной сигнализации требует авторизацию, только если пользователь пытается войти в меню с защищенным доступом.

Авторизация осуществляется с помощью сканера отпечатков пальцев или автоматически созданного PIN-кода.



После использования выйти из системы можно в меню .

Если пользователь неактивен в течение заданного периода времени (3–15 минут), блок аварийной сигнализации выполнит автоматический выход из системы.

Для получения информации о создании пользователя обратитесь к Техническому руководству.

Управление пользователем обычно используется в блоках аварийной сигнализации из системы главное устройство / клиент, при этом оно выполняется на главном устройстве.

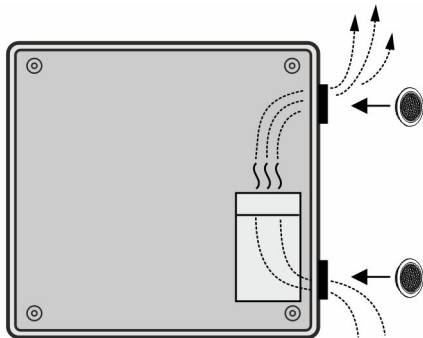
3 Инструкции по техническому обслуживанию



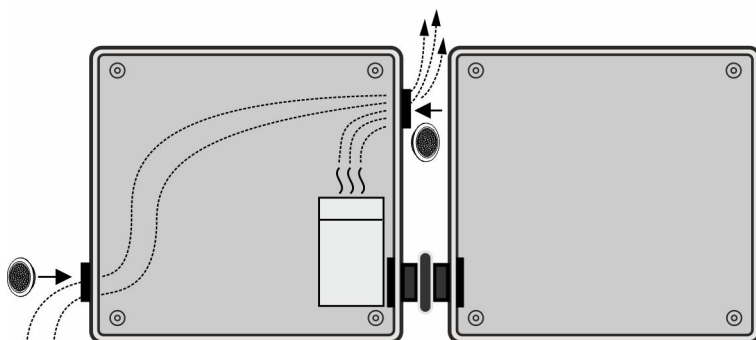
Важно выполнять обслуживание и проверять систему аварийной сигнализации в соответствии с правилами страховой компании.

Big Dutchman рекомендует проводить проверки еженедельно. Запишите результаты выполненных тестов в таблицу, приведенную в конце данного руководства.

Блок аварийной сигнализации не требует технического обслуживания. Однако заряд аккумулятора со временем снижается, поэтому его необходимо заменять как минимум раз в три года. Проверьте дату, указанную на батарее.

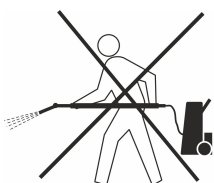


Одновременно с батареей замените две вентиляционные заглушки.



При использовании короба расширения.

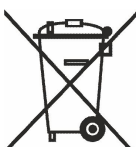
Электронные компоненты. Чтобы избежать образования конденсата на электронных компонентах, рекомендуется держать блок аварийной сигнализации все время подключенным к источнику питания.



Чистку продукта следует выполнять немного влажной (почти насухо отжатой) тканью, необходимо избегать использования:

- мойки высокого давления
- растворителей
- коррозионных/едких веществ

3.1 Переработка/утилизация



Продукты, предназначенные для утилизации, помечены пиктограммой.

Клиенты должны доставить эти продукты в местные сборные пункты или станции утилизации в соответствии с местными директивами. Затем станция переработки организует дальнейшую транспортировку на сертифицированный завод для повторного использования, восстановления и переработки.

[illegible]

Big Dutchman International GmbH • Calveslage • Auf der lage 2 • 49377 Vechta; Germany
Tel. +49(0)4447/801-0 • Fax +49(0)4447/801-237 • big@bigdutchman.com



Big Dutchman.